

ВОИС



WIPO/DAS/PD/WG/2/3
ОРИГИНАЛ: английский
ДАТА: 29 июня 2007 г.

R

ВСЕМИРНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ
ЖЕНЕВА

РАБОЧАЯ ГРУППА ПО СОЗДАНИЮ СЛУЖБЫ ЦИФРОВОГО ДОСТУПА К ПРИОРИТЕТНЫМ ДОКУМЕНТАМ

Вторая сессия
Женева, 16 – 19 июля 2007 г.

ОСНОВНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ И ОРГАНИЗАЦИОННАЯ СТРУКТУРА

Документ подготовлен Секретариатом

РЕЗЮМЕ

1. Службу цифрового доступа к приоритетным документам предлагается создать на основе ряда (ранее) согласованных принципов и свода основных положений, излагаемых в настоящем документе, а также архитектуры системы, предложенной в документе WIPO/DAS/PD/WG/2/2. Участие как для Патентных ведомств, так и для заявителей будет носить факультативный характер. Осуществление основных положений Патентными ведомствами не будет являться международным обязательством, а будет определяться применимым национальным или региональным законодательством. Заявители, которые соблюдают требования применимого законодательства, используя новую службу, будут иметь возможность исправить положение в случае, если приоритетный документ окажется недоступным.
2. Как более подробно поясняется в документе WIPO/DAS/PD/WG/2/2, конфиденциальность приоритетных документов, которые являются недоступными для публики, будет обеспечиваться путем ограничения доступа Ведомствами, получившими разрешение со стороны заявителя, при этом предоставление такого разрешения будет контролироваться заявителем с помощью списка уполномоченных Ведомств, хранящегося в Международном бюро. При составлении списка для подтверждения подлинности заявителя будет применяться код контроля доступа. Подлинность же Ведомств будет гарантироваться путем использования безопасных каналов связи с Международным бюро.
3. Параллельно с новой службой, а также во взаимодействии с ней будут продолжать функционировать уже существующие системы обмена приоритетными документами в электронной форме. В новой службе смогут участвовать Ведомства, которые не имеют

необходимых компьютеризированных системы, путем поддержания связи с Международным бюро с использованием бумажных носителей.

ВВЕДЕНИЕ

4. Следует напомнить, что Ассамблея Парижского союза, Ассамблея Договора о патентном праве и Ассамблея Союза РСТ обратились к Международному бюро с просьбой, среди прочего, разработать основные положения для службы цифрового доступа к приоритетным документам в соответствии с рекомендациями Рабочей группы (см. документ A/42/14, пункт 220).

5. На своей первой сессии, состоявшейся в феврале 2007 г., Рабочая группа сосредоточила внимание на обсуждении предлагаемой архитектуры системы и не стала подробно рассматривать ни проект основных положений (см. документ WIPO/DAS/PD/WG/1/3), ни организационную структуру. Отчет об обсуждении на указанной сессии организационной структуры и основных положений для удобства воспроизводится в Приложении I.

6. На своей первой сессии после широкого обсуждения Рабочая группа пришла к выводу о том, что служба цифрового доступа к приоритетным документам должна создаваться с учетом ряда согласованных принципов, отметив при этом, что они могут изменяться по мере проведения дальнейших обсуждений в рамках Рабочей группы и что может потребоваться включение дополнительных принципов (см. пункт 17 отчета о первой сессии, воспроизводимый в Приложении к документу WIPO/DAS/PD/WG/2/2). Секретариат выразил мнение о том, что правовые рамки, необходимые для обеспечения функционирования новой службы, могли бы быть установлены путем расширения согласованных принципов для их последующего принятия в качестве рекомендаций Рабочей группы, а не путем установления отдельных основных положений, как это предложено в документе WIPO/DAS/PD/WG/1/3, а также мнение о том, что, возможно, было бы более уместно, чтобы Ведомства подтвердили свое участие в новой системе в рамках менее официальных договоренностей, чем соглашение с Международным бюро (см. пункт 37 отчета о первой сессии, воспроизводимый в Приложении I к настоящему документу).

7. После проведения неофициальных обсуждений с рядом делегаций по вопросам, касающимся архитектуры системы для новой службы, были подготовлены пересмотренные предложения относительно архитектуры системы, которые в настоящее время представлены в документе WIPO/DAS/PD/WG/2/2¹. Представляется также, что при установлении основных положений можно применить более упрощенный подход. Несмотря на то, что согласованные принципы, принятые Рабочей группой на ее первой сессии, неизменно должны пользоваться поддержкой, на данном этапе предлагается, чтобы Рабочая группа не приступала к их более детальной проработке.

8. Представляется, что на данном этапе нет необходимости в разработке детальных технических стандартов и процедур, касающихся функционирования службы. Предлагается, чтобы вначале служба базировалась на технических системах, которые уже используются на практике Ведомствами, обменивающимися приоритетными документами в электронной форме, при том понимании, что эти системы станут доступными и для других Ведомств, желающих участвовать в службе (более подробно см. в пункте 26 и в документе WIPO/DAS/PD/WG/2/2).

¹ Рабочие документы и электронный форум, созданные для облегчения работы Рабочей группы, доступны на веб-сайте ВОИС по адресу: www.wipo.int/pdocaccess.

СОГЛАСОВАННЫЕ ПРИНЦИПЫ

9. Хотя, как указано в пункте 7, выше, более детальная проработка принципов, согласованных Рабочей группой на ее первой сессии, и не предлагается, было бы целесообразно, чтобы Рабочая группа подтвердила свое одобрение этих принципов с учетом изменений, которые необходимо внести для отражения предложений, сформулированных в документе WIPO/DAS/PD/WG/2/2 в отношении архитектуры системы, а также предложений, сформулированных ниже в отношении основных положений. В Приложении II предлагается текст, в котором содержится два изменения по сравнению с текстом, согласованным на первой сессии: первое – это простое пояснение, а второе – изменение, обусловленное тем, что в настоящее время предлагается в документе WIPO/DAS/PD/WG/2/2. Данные изменения поясняются в сносках.

ОСНОВНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

10. Предлагаемые основные положения излагаются в Приложении III. Они направлены на то, чтобы установить достаточную правовую основу для действий как заявителей, так и Патентных ведомств и обеспечить рамки для общего функционирования службы, однако они не преследуют цели регулирования всех конкретных аспектов системы.

11. Предлагаемые основные положения дополняются пояснительными комментариями, которые, как предполагается, будут опубликованы вместе с положениями. Некоторые вопросы, которые пока остаются нерешенными, выделены путем заключения соответствующего текста в квадратные скобки. Основные элементы положений излагаются в нижеследующих пунктах:

(a) передача приоритетного документа участвующим «депонирующим Ведомством» или заявителем на хранение в признаваемую цифровую библиотеку (пункты 7, 8 и 9 предлагаемых основных положений («ОП»)), излагаемых в Приложении III);

(b) признание участвующим «осуществляющим доступ Ведомством» доступа через службу в качестве средства, удовлетворяющего требованиям Парижской конвенции в отношении представления приоритетного документа (см. пункт 10 ОП);

(c) осуществление основных положений будет определяться применимым (национальным или региональным) законодательством, причем в достаточной степени для того, чтобы это удовлетворяло Ведомства и заявителей, но без установления каких-либо международных обязательств, подобных договорным, для участвующих Патентных ведомств (см. пункт 4 ОП);

(d) доступ к хранящемуся приоритетному документу, который не доступен для публики через службу, будет предоставляться осуществляющему доступ Ведомству только с разрешения заявителя (см. пункты 18 и 19, ниже, и пункт 14 ОП);

(e) защита от случайной утраты прав заявителем, который соблюдает требования применимого законодательства, предоставляя доступ к приоритетному документу через службу, вследствие неспособности службы обеспечить его доступность на практике, однако в этом случае осуществляющее доступ Ведомство вправе в конечном счете потребовать от заявителя обеспечить представление приоритетного документа (см. пункты 12 и 13 ОП);

(f) на определенном этапе, когда это будет практически осуществимо, служба начнет работать с переводами приоритетных документов (см. пункт 17 ОП);

(g) публикация информации, касающейся службы (см. пункт 18 ОП);

(h) общее административное управление службой будет осуществляться Международным бюро, которое будет консультироваться с Консультативной группой по важным вопросам, включая такие, как признание цифровых библиотек и установление оперативных процедур и технических стандартов (см. пункты 7, 19 и 21 ОП);

(i) Рабочая группа будет принимать участие во внесении любых последующих изменений в основные положения (см. пункт 22 ОП).

12. Для удобства в Приложении IV воспроизводятся отдельные положения договоров и решения ВОИС и других органов, касающиеся приоритетных документов.

13. Отдельные аспекты службы более подробно поясняются в нижеследующих пунктах.

Участие Ведомств; связь с Парижской конвенцией и т.п.

14. Основные положения не устанавливают никаких официальных обязательств, которые должны выполняться участвующими Ведомствами, а предусматривают простое уведомление Ведомствами Международного бюро об их участии в основных процедурах, включая передачу приоритетных документов на хранение системе и признание хранящихся приоритетных документов (см. пункты 8 и 10 ОП). Положения направлены на то, чтобы облегчить представление приоритетных документов для целей соответствующих международных соглашений, но без ущемления устанавливаемых ими основных прав и обязательств. Осуществление основных положений будет определяться применимым национальным и региональным законодательством (см. пункт 4 ОП), однако Международное бюро будет публиковать информацию, касающуюся участников Ведомств (см. пункт 18(iv) ОП), чего, как представляется, будет достаточно для того, чтобы это удовлетворяло заявителей.

15. В связи с вышеизложенным при формулировании предлагаемых основных положений составители избегали слова «shall» (глагольная форма долженствования в английском договорном тексте). Кроме того, сейчас опущено положение о заключении официальных соглашений между участвующими Ведомствами и Международным бюро, которое фигурировало в документах, представленных Рабочей группе на ее первой сессии.

16. Уведомление осуществляющим доступ Ведомством в соответствии с пунктом 10 ОП позволяет как Ведомствам, так и заявителям полагаться на службу для целей удовлетворения предусматриваемого Парижской конвенцией требования о представлении приоритетного документа. Однако такое уведомление основывалось бы также на применимости (других положений) основных положений, включающих, в частности, положения 11-13 ОП. Действие положений, взятых всех вместе, можно кратко охарактеризовать следующим образом:

(a) если бы заявитель соблюдал процедуры обеспечения доступности документа через службу в течение срока, установленного применимым законодательством для представления приоритетных документов, то, как следует из пункта 10 ОП, в целом это рассматривалось бы как выполнение требований статьи 4D(3) Парижской конвенции в том, что касается представления приоритетного документа. Вопросы, касающиеся соблюдения других требований статьи 4D, в особенности требований в отношении существа, разумеется, должны были бы решаться осуществляющим доступ Ведомствам независимо от основных положений;

(b) выданная Международным бюро справка (см. пункт 11 ОП), по существу, являлась бы доказательством *prima facie* того, что приоритетный документ являлся доступным через службу, и, как следствие, он считался бы представленным для целей статьи 4D(3) Парижской конвенции на дату, указанную в справке;

(с) однако, если бы Ведомство установило, что документ является недоступным через систему – а это может произойти, например, по причине сбоя в работе соответствующей цифровой библиотеки или механизма контроля доступа, - ответственность за представление Ведомству приоритетного документа все же нес бы заявитель. В этом случае защита заявителя была бы обеспечена путем предоставления ему возможности исправить положение в установленные сроки, представив приоритетный документ непосредственно в Ведомство или позаботившись о том, чтобы он стал доступен Ведомству через службу. Если бы ему не удалось своевременно реализовать эту возможность, то наступали бы последствия, предусмотримые применимым законодательством.

17. Предлагаемую систему принято обсуждать с точки зрения участия в ней «Ведомств первой подачи» (ВПП), в которые подана заявка, служащая основанием для последующего притязания на приоритет, и «Ведомств второй подачи» (ВВП), в которые подана заявка, в которой испрашивается приоритет предшествующей заявки. Однако существуют обстоятельства, при которых применительно к соответствующей заявке приоритетный документ может быть доступен через службу не для ВПП, а для ВВП. Поэтому в основных положениях используются термины «депонирующее Ведомство» и «осуществляющее доступ Ведомство».

Заявители и код контроля доступа

18. Подлежащая использованию на практике система контроля доступа, создание которой предусматривается пунктом 14 ОП в рамках оперативных процедур и технических требований, установленных в соответствии с пунктом 21 ОП, описывается в пункте 2, выше. Более подробная информация, в том числе о возможных способах генерирования кода доступа и его применения для целей контроля доступа к хранящемуся приоритетному документу, приводится в документе WIPO/DAS/PD/WG/2/2.

19. В дополнительном рассмотрении нуждается вопрос о том, какую роль мог бы играть такой код в действиях, совершаемых не заявителем, а иными лицами (например, представителем заявителя) при передаче на хранение приоритетных документов, контроле доступа, обращении с просьбами об открытии доступа к приоритетному документу публике и передаче на хранение переводов приоритетных документов (см. пункты 9, 15(i) и 17 ОП).

Представление приоритетных документов в Ведомства, не участвующие в службе

20. Следует подчеркнуть, что новая служба будет являться максимально гибкой с точки зрения участия. Использование службы будет носить факультативный характер как для заявителей, так и для Патентных ведомств. Ведомствам, которые пожелают сохранить свои действующие системы обработки приоритетных документов, будет предоставлена такая возможность. За заявителями, которые пожелают и далее представлять приоритетные документы непосредственно в Ведомства второй подачи, будет сохранена такая возможность. Ведомства, в которых уже действуют системы обмена приоритетными документами в электронной форме (например, в Трехсторонних ведомствах в соответствии с заключенными ими соглашениями о ТДД), смогут и далее использовать свои системы.

Участие Ведомств и заявителей, не имеющих необходимых технических систем; техническое содействие

21. Ведомства, которые пожелают создать системы, позволяющие осуществлять электронный обмен приоритетными документами в рамках новой службы, смогут обратиться за техническим содействием к Международному бюро (см. пункт 8 согласованных принципов, излагаемых в Приложении II). Наряду с этим возможность использовать новую службу будет предоставлена также тем изъявившим соответствующее желание Ведомствам, которые не в

состоянии внедрить необходимые технические системы. Международное бюро будет готово принимать приоритетные документы в бумажной форме как от депонирующих Ведомств, так и от заявителей, а также сканировать их для целей включения в свою цифровую библиотеку. Кроме того, оно будет готово предоставлять приоритетные документы осуществляющим доступ Ведомствам, по запросу, в виде бумажных распечаток дел, хранящихся в его цифровой библиотеке.

Начало реального функционирования

22. Согласно пункту 5 ОП, реально служба начинает функционировать с даты, которая будет определена Международным бюро после консультаций с Консультативной группой, созданной в соответствии с пунктом 19 ОП. Это позволит выполнить необходимую работу для обеспечения доступности приоритетных документов через службу, по крайней мере, из одной признаваемой цифровой библиотеки, а также установить требуемый механизм контроля доступа. Международное бюро выражает надежду на то, что служба начнет реально функционировать в первой половине 2008 г.

Признаваемые цифровые библиотеки и доставка документов

23. Для того, чтобы система изначально обладала потенциалом предоставления доступа к большому числу приоритетных документов, необходимо на этапе ее создания сосредоточить усилия на обеспечении доступа к библиотекам и доставке документов, в максимально возможной степени задействовав для этой цели уже существующую инфраструктуру. Крупнейшими действующими цифровыми библиотеками обладают Японское патентное ведомство, Ведомство Соединенных Штатов по патентам и товарным знакам и Европейское патентное ведомство («Трехсторонние ведомства»), которые поддерживают связь с помощью протоколов Трехстороннего доступа к документам (ТДД). В пункте 15 документа WIPO/DAS/PD/WG/2/2 сформулирована рекомендация о том, чтобы на начальном этапе система предусматривала поддержание связи с депонирующими и осуществляющими доступ Ведомствами с использованием компонентов, основанных либо на ТДД, либо на действующих системах связи в рамках РСТ. Предполагается, что признаваемыми цифровыми библиотеками с самого начала будут являться цифровые библиотеки, управляемые Трехсторонними ведомствами и Международным бюро.

Последующее расширение сферы охвата службы путем включения в нее переводов

24. Основные положения предусматривают последующее расширение службы для обеспечения передачи на хранение переводов приоритетных документов и доступа к ним (см. пункт 17 ОП). Вместе с тем положения не касаются вопроса о том, какого рода заверение и т.п. вправе требовать осуществляющие доступ Ведомства в отношении переводов, не устанавливают никаких соответствующих ограничений и не гарантируют того, что перевод, ставший доступным через службы, будет удовлетворять потребностям какого-либо конкретного осуществляющего доступ Ведомства. При этом хотелось бы выразить надежду на то, что в ходе будущей работы, возможно, удастся достичь определенной степени единства в подходе к данному вопросу, а именно, что один перевод мог бы признаваться целым рядом осуществляющих доступ Ведомств.

ОРГАНИЗАЦИОННАЯ СТРУКТУРА

25. Вопрос об организационной структуре был включен в повестку дня Рабочей группы, однако его детальное обсуждение было отложено (см. пункты 33 и 34 отчета о первой сессии, воспроизводимые в Приложении I).

26. Несомненно, Международное бюро будет выполнять координирующую функцию в отношении службы, которая будет осуществлять свою деятельность через сеть сотрудничающих служб. Приоритетные документы будут храниться в цифровых библиотеках, принадлежащих различным Патентным ведомствам, а доступ к ним будут запрашивать другие Ведомства. Вначале крупнейшими хранилищами будут являться цифровые библиотеки Трехсторонних ведомств, доступные через систему ТДД (а также цифровая библиотека Международного бюро). На первой сессии Рабочей группы Трехсторонние ведомства указали на то, что им необходимо будет обеспечить свой контроль над системой ТДД и сохранить ее целостность (см. пункт 16 отчета о первой сессии, воспроизводимый в Приложении I).

27. Разумеется, весьма важно, чтобы изменения вносились в технические системы на скоординированной основе. Вместе с тем, как представляется, нет никакой необходимости в применении жестко формализованного подхода к управлению системой. Именно поэтому в пункте 19 ОП предусматривается, что оперативные процедуры и технические требования устанавливаются Международным бюро после консультаций с Консультативной группой, состоящей из всех участвующих Патентных ведомств, а также с любыми другими заинтересованными Патентными ведомствами и организациями (со статусом наблюдателя) (с тем, чтобы дать возможность заявителям и другим пользователям выразить свое мнение). На практике, как показывает опыт осуществления Административной инструкции и различных Руководств в рамках РСТ, такие консультации неизменно будут проводиться на основе консенсуса.

28. Рабочей группе предлагается рекомендовать, чтобы служба цифрового доступа к приоритетным документам была создана в соответствии с:

(i) согласованными принципами, содержащимися в Приложении II; и

(ii) основными положениями, содержащимися в Приложении III.

[Приложения следуют]

ПРИЛОЖЕНИЕ I

ВЫДЕРЖКА ИЗ ОТЧЕТА
О ПЕРВОЙ СЕССИИ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ
(документ WIPO/DAS/PD/WG/1/6, пункты 35-41)

ОРГАНИЗАЦИОННАЯ СТРУКТУРА

33. Председатель отметил, что хотя некоторые вопросы по организационной структуре возникли в связи с рассмотрением архитектуры системы (см. выше), другие такие вопросы будут зависеть от архитектуры системы, которая в конечном счете будет согласована Рабочей группой.

34. Рабочая группа решила отложить более подробное рассмотрение организационной структуры на следующую сессию.

ТЕХНИЧЕСКИЕ И ЮРИДИЧЕСКИЕ СООБРАЖЕНИЯ

35. Рабочая группа рассматривала документ WIPO/DAS PD/WG/1/5, пункт 22 которого излагал некоторые технические соображения, которые Секретариат считал необходимым рассмотреть, а также документы WIPO/DAS/PD/WG/1/3 и 4, которые соответственно излагали проект структурных положений и проект типового соглашения между участвующим ведомством и Международным бюро.

36. Некоторые технические и юридические соображения в связи с вопросом архитектуры системы новой службы изложены выше.

37. Секретариат предложил, чтобы правовая структура, необходимая для целей новой службы, была создана путем расширения согласованных принципов, изложенных выше, в пункте 17¹¹⁾, для последующего принятия в качестве рекомендаций Рабочей группы, а не путем создания отдельных структурных положений, как предложено в документе WIPO/DAS/PD/WG/1/3. Кроме того, ведомствам было бы более целесообразно подтвердить их участие в новой системе в рамках менее официальных договоренностей, чем договоренности с Международным бюро.

38. В ответ на вопрос одной из делегаций в связи с Статьей 4(4) проекта структурных положений, Секретариат отметил, что Рабочей группе необходимо рассмотреть возможность, в соответствии с которой приоритетный документ, доступный в рамках службы, был бы сделан доступным для публики путем уведомления Ведомством второй подачи о том, что документ стал доступным для публики в соответствии с положениями национального законодательства, применяемого этим ведомством (см. также выше, пункт 24).

39. Две делегации высказали мнение, что ссылка в Статье 5(2)(i) проекта структурных положений на Статью 4D(3) Парижской конвенции является слишком конкретной, что ведет к неопределенным правовым последствиям, в частности в отношении взаимодействия с Правилom 4(3) PLT, и предложила использовать формулировку, аналогичную формулировке, использованной в положениях PLT и Инструкции к PLT, которая рассматривает соответствие требованиям Парижской конвенции, когда приоритетные документы предоставляются из цифровой библиотеки, что может быть предпочтительным.

¹ То есть в пункте 17 документа WIPO/DAS/PD/WG/1/6, который воспроизводится в документе WIPO/DAS/PD/WG/2/2.

40. Рабочая группа решила отложить более подробное изучение технических и юридических соображений на следующую сессию.

41. Секретариат информировал Рабочую группу о намерении пересмотреть правовую структуру с целью подготовки предложения о включении необходимых положений в расширенную версию согласованных принципов, изложенных выше, в пункте 17², для рассмотрения Рабочей группой на ее следующей сессии.

[Приложение II следует]

² То есть в пункте 17 документа WIPO/DAS/PD/WG/1/6, который воспроизводится в документе WIPO/DAS/PD/WG/2/2.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

ПРЕДЛАГАЕМЫЕ СОГЛАСОВАННЫЕ ПРИНЦИПЫ
СОЗДАНИЯ СЛУЖБЫ ЦИФРОВОГО ДОСТУПА К ПРИОРИТЕТНЫМ ДОКУМЕНТАМ¹1. *Деловая необходимость*

(i) Основопологающее требование состоит в том, чтобы позволить заявителям удовлетворять потребности в приоритетных документах Ведомств второй подачи без физического получения и передачи заверенных копий в каждое из них.

(ii) Система обеспечит добровольное участие ведомств любого государства-члена Парижского союза или ведомств, выступающих от имени любого такого государства², независимо от участия в других договорах, с учетом варьирующихся возможностей ведомств.

(iii) Ведомства смогут выбирать возможность получения приоритетных документов в соответствии с соглашением с Международным бюро в качестве альтернативы разнообразным двусторонним соглашениям.

(iv) Система должна обеспечить повышение оперативности и эффективности для заявителей, ведомств и Международного бюро по сравнению с традиционной Парижской конвенцией и соглашениями на основе бумажных носителей.

2. *Сетевая модель*

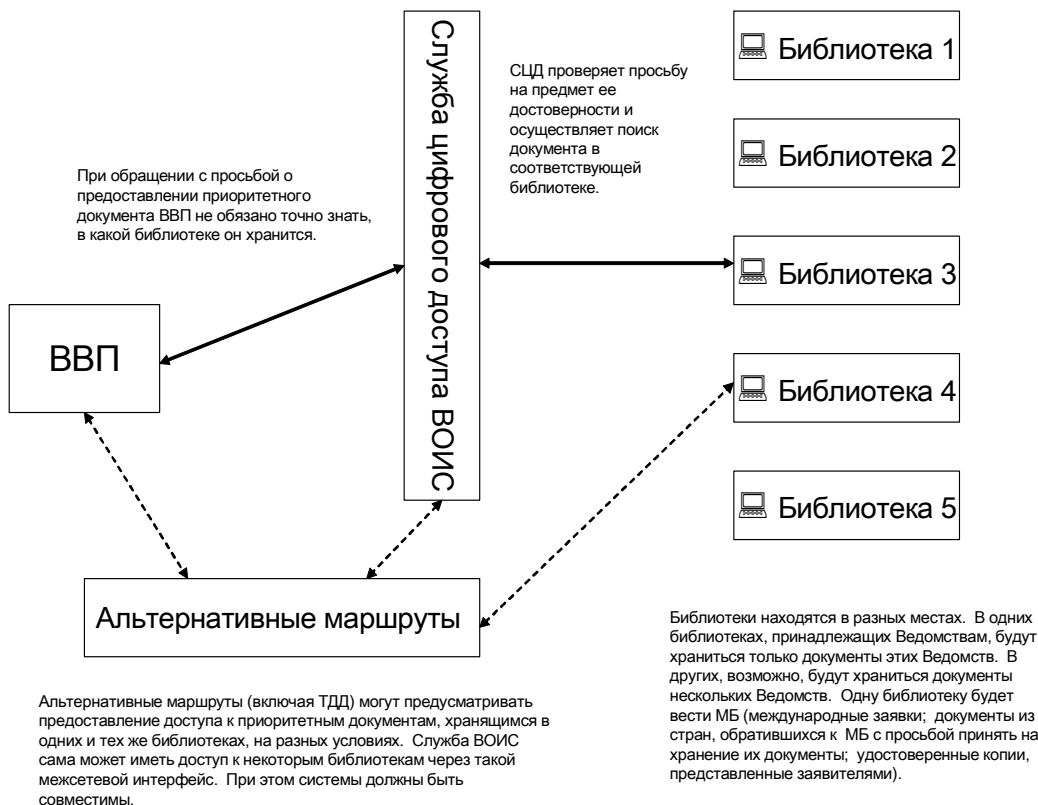
(i) *Отсутствие дублирования систем:* Система будет использовать цифровые библиотеки, в которых ведомства хранят приоритетные документы. Цифровая библиотека Международного бюро будет хранить приоритетные документы тех ведомств, которые сами не имеют такой библиотеки.

(ii) *Возможность взаимодействия сетей:* Общий протокол и метаинформация будут использоваться для обеспечения одинакового доступа к приоритетным документам, независимо от цифровой библиотеки, в которой они хранятся, будь то Международное бюро, библиотека в рамках TDA или другая библиотека».

¹ Приводимый здесь текст согласованных принципов аналогичен тому, который содержится в пункте 17 отчета о первой сессии Рабочей группы в документе WIPO/DAS/PD/WG/1/6, за исключением двух изменений, которые поясняются в последующих сносках.

² После слов «Парижского союза» были вставлены слова «или ведомств, выступающих от имени любого такого государства», с тем чтобы исключить всякие сомнения относительно возможности участия в системе не только национальных, но и региональных ведомств.

**Концептуальная схема сетевой системы
(Доступ Ведомства второй подачи)**



3. *Гибкость:* Система позволит использовать широкий спектр сочетаний пакетных каналов (включая бумагу, физические носители (компакт-диски и DVD), SFTP и TDA), а также форматов документов (включая бумагу, ST.36, минимум спецификаций PCT (на основе PDF и TIFF) и SDIF) в целях обеспечения охвата всех существующих систем обмена приоритетными документами. Система позволит трансформировать формат в целях облегчения возможности взаимодействия.
4. *Надежная передача данных:* Надежность передачи данных будет по меньшей мере эквивалентной тем уровням, которые применяются в системах, функционирующих в контексте PCT для обмена конфиденциальными данными.
5. *Конфиденциальность:* Должен быть создан надлежащий механизм в связи с приоритетными документами, которые не доступны для публики, для обеспечения такого положения, при котором доступ Ведомствам второй подачи будет предоставляться только с разрешения заявителя. Это будет сделано с помощью списка контроля доступа, управляемого заявителем, обычно, через веб-сайт службы или, как альтернатива, путем направления соответствующих данных в Международное бюро, если заявитель не имеет доступа к Интернету³.

³

С учетом того, что в настоящее время предлагается в документе WIPO/DAS PD/WG/2/2, второе предложение, содержащееся в этом месте в документе WIPO/DAS/PD/WG/1/6, заменено другим текстом. Изначально второе предложение гласило следующее: «Один из возможных механизмов в этой связи может быть основан на использовании кода доступа, присваиваемого заявителю, но следует также изучить и оценить другие возможные механизмы в целях достижения минимальной нагрузки на ведомства и заявителей».

6. *Переводы и другие документы:* Система позволит заявителям хранить заверенные переводы приоритетных документов в цифровой библиотеке для доступа Ведомств второй подачи в соответствии с общими правилами, аналогичными тем, которые применяются к приоритетным документам. Необходима дальнейшая работа для рассмотрения последствий для различных ведомств требований заверения переводов, возможности получения переводов из других источников и возможного использования системы для других ассоциируемых документов, например, документов, подтверждающих право приоритета, в особенности, если право приоритета передается другим лицам.

7. *Эффективность*

(i) *Предотвращение дублирования работы:* Дублирование работы, хранение данных и информации между Международным бюро и ведомствами будет предотвращаться. Это в особенности применимо к существующим цифровым библиотекам, в частности библиотеке в рамках TDA.

(ii) *Повышение технического потенциала:* Система будет предназначена для обработки и передачи значительных объемов данных при надлежащей скорости их загрузки и перекачки, с встроенной гибкостью для удовлетворения потенциально возрастающих потребностей в будущем.

(iii) *Прозрачность:* Веб-сайт ВОИС предоставит актуальные подробности данных о системе, включая концептуальную структуру, характер и объем участия ведомств в системе, местонахождение массивов приоритетных документов, требования ведомств и оперативные детали, включая любые изменения в этих элементах.

8. *Развивающиеся страны:* Международное бюро обеспечит оказание технического содействия и создание адекватного потенциала в развивающихся странах, в особенности в наименее развитых странах, на основе обсуждений в отношении их конкретных потребностей в целях облегчения их участия в работе системы.

9. *Издержки:* Международное бюро не будет взимать пошлину за использование службы.

[Приложение III следует]

ПРИЛОЖЕНИЕ III

ПРЕДЛАГАЕМЫЕ ОСНОВНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ
СЛУЖБЫ ЦИФРОВОГО ДОСТУПА К ПРИОРИТЕТНЫМ ДОКУМЕНТАМ

установлены [дата]

Служба цифрового доступа

29. Служба цифрового доступа к приоритетным документам («служба») функционирует в соответствии с настоящими положениями.

30. Настоящие положения установлены Международным бюро в соответствии с рекомендациями Рабочей группы по созданию службы цифрового доступа к приоритетным документам («Рабочая группа»)¹, как это было решено Ассамблеей Парижского союза, Ассамблеей Договора о патентном праве и Ассамблеей Союза РСТ².

31. Цель службы – обеспечить заявителям и Патентным ведомствам простой и безопасный способ представления приоритетных документов для целей применимого законодательства с учетом соответствующих международных соглашений и договоренностей³.

32. Осуществление настоящих положений Патентными ведомствами определяется применимым законодательством⁴.

33. Настоящие положения вступают в силу с даты их установления, однако реальное функционирование службы с точки зрения передачи на хранение приоритетных документов и обеспечения доступа к ним начинается с даты, которая будет определена Международным бюро после консультаций с Консультативной группой⁵.

34. Слова и выражения, используемые в настоящих положениях, должны толковаться с учетом пункта 23.

Признаваемые цифровые библиотеки

35. Цифровая библиотека признается для целей настоящих положений («признаваемая цифровая библиотека»), если она назначается в качестве таковой Международным бюро, когда служба начинает реально функционировать⁶, или, на основании критериев, упомянутых в пункте 21, и после консультаций с Консультативной группой, - позднее.

Депонирующие Ведомства и доступность приоритетных документов через службу

36. Патентное ведомство («депонирующее Ведомство») может уведомить Международное бюро о том, что копии патентных заявок, переданные им на хранение в признаваемую цифровую библиотеку⁷, должны быть сделаны доступными через службу в качестве приоритетных документов в соответствии с настоящими положениями. В уведомлении оно также информирует Международное бюро о соответствующих оперативных процедурах и технических требованиях, упомянутых в пункте 21, включая любые указания относительно выбора возможных вариантов из числа имеющихся.

37. Заявитель может представить приоритетный документ в Международное бюро или в Патентное ведомство, которое готово принимать приоритетные документы для этой цели, вместе с просьбой о том, чтобы он был передан на хранение в признаваемую цифровую библиотеку, управляемую, соответственно, Бюро или Ведомством, и чтобы он был сделан доступным через службу.

Осуществляющие доступ Ведомства

38. Патентное ведомство («осуществляющее доступ Ведомство») может уведомить Международное бюро о том, что для целей применимого законодательства⁸ и [в соответствии с настоящими положениями] [с учетом пунктов 11-13] оно считает приоритетный документ, доступный для него через службу, представленным ему заявителем. В уведомлении оно также информирует Международное бюро о соответствующих оперативных процедурах и технических требованиях, упомянутых в пункте 21, включая любые указания относительно выбора возможных вариантов из числа имеющихся.

39. Справка Международного бюро о том, что приоритетный документ доступен через службу для какого-либо конкретного осуществляющего доступ Ведомства, включая библиографические данные и дату, с которой приоритетный документ стал доступным, помещается на веб-сайте ВОИС для сведения заявителя и Ведомства. Справка, с учетом [настоящих положений] [пунктов 12 и 13], признается Ведомством для целей применимого законодательства в качестве доказательства в вопросах, которых она касается. Копия справки направляется Международным бюро, по запросу, заявителю или Ведомству.

Предоставление возможности выполнения

40. Если в справке, упомянутой в пункте 11, указано, что приоритетный документ являлся доступным через службу для осуществляющего доступ Ведомства на дату, на которую или до которой требовалось представить приоритетный документ в соответствии с применимым законодательством, но при этом Ведомство устанавливает в эту последнюю дату или позднее, что в действительности приоритетный документ является для него недоступным, оно предлагает заявителю представить ему приоритетный документ или обеспечить доступность приоритетного документа для него через службу в [разумный срок] [срок не менее [одного месяца] с даты обращения с таким предложением].

41. Если приоритетный документ становится доступным Ведомству в течение этого срока, то считается, что он являлся доступным на дату, указанную в справке. Если приоритетный документ не становится доступным для Ведомства в течение этого срока, наступают последствия, предусматриваемые применимым законодательством.

Приоритетные документы, не открытые для доступа публике

42. Приоритетный документ, который не открыт для доступа публике в соответствии с пунктом 15, доступен через службу только для Ведомств («уполномоченные осуществляющие доступ Ведомства»), которым доступ предоставлен с разрешения заявителя в соответствии с оперативными процедурами и техническими требованиями, упомянутыми в пункте 21.

Приоритетные документы, открываемые для доступа публике

43. Приоритетный документ открывается для доступа публике через службу:

- (i) при получении Международным бюро соответствующей просьбы от заявителя;
- (ii) при получении Международным бюро уведомления от депонирующего Ведомства или уполномоченного осуществляющего доступ Ведомства о том, что документ доступен для публики в соответствии с применимым законодательством;

(iii) если он становится доступным для публики в качестве приоритетного документа, хранящегося в Международном бюро, в связи с международной заявкой по Договору о патентной кооперации⁹.

44. Приоритетный документ, который открыт для доступа публике в соответствии с пунктом 15, доступен для любого осуществляющего доступ Ведомства и может быть открыт для доступа широкой публике без разрешения заявителя.

Переводы приоритетных документов

45. Международное бюро может, после консультаций с Консультативной группой, установить процедуры, позволяющие передавать на хранение переводы приоритетных документов и делать их доступными через службу, и настоящие предложения должны будут применяться с учетом необходимых изменений¹⁰.

Публикация информации

46. Международное бюро публикует на веб-сайте ВОИС информацию, касающуюся службы, в том числе:

(i) об установлении настоящих положений и последующем внесении в них любых изменений;

(ii) о начале реального функционирования службы;

(iii) о признаваемых цифровых библиотеках;

(iv) об уведомлениях и информации, полученных от Патентных ведомств в соответствии с пунктами 8 и 10;

(v) об оперативных процедурах и технических требованиях, упомянутых в пункте 21.

Консультативная группа

47. В состав Консультативной группы входят:

(i) Патентные ведомства, от которых Международное бюро получает уведомления в соответствии с пунктами 8 или 10;

(ii) любые другие Патентные ведомства, которые уведомляют Международное бюро о своем желании войти в состав Группы;

(iii) имеющие статус наблюдателя заинтересованные организации, приглашенные участвовать в заседаниях Рабочей группы, которые уведомляют Международное бюро о своем желании войти в состав Группы.

48. Консультативная группа будет осуществлять свою деятельность преимущественно посредством переписки и через электронный форум на веб-сайте ВОИС.

Оперативные процедуры и технические требования

49. Международное бюро может, после консультаций с Консультативной группой, устанавливать и изменять оперативные процедуры и технические требования, способствующие функционированию службы, включая критерии для признания цифровых библиотек¹¹ в соответствии с пунктом 7 и способы предоставления заявителями разрешения на доступ¹² для целей пункта 14.

Изменение

50. Настоящие положения могут изменяться Международным бюро в соответствии с рекомендациями Рабочей группы или после консультаций со всеми членами Рабочей группы.

Значения слов и выражений

51. Для целей настоящих положений:

(i) «применимое законодательство» означает национальное законодательство или региональные правовые акты, на основании которых действует Патентное ведомство;

(ii) «заявитель» означает лицо, указанное в качестве заявителя в материалах Патентного ведомства, в которое подана заявка, и включает представителя заявителя, признанного в соответствии с применимым законодательством;

(iii) «заверенная» означает заверенную для целей настоящих положений и статьи 4D(3) Парижской конвенции либо Ведомством, в которое подана соответствующая патентная заявка, либо Международным бюро в связи с обеспечением доступа через службу и с учетом Согласованной договоренности, принятой Ассамблеей Парижского союза и Ассамблеей Союза РСТ в отношении заверения приоритетных документов¹³;

(iv) «Консультативная группа» означает Консультативную группу, упомянутую в пункте 19;

(v) «Международное бюро» означает Международное бюро ВОИС;

(vi) «Парижская конвенция» означает Парижскую конвенцию по охране промышленной собственности;

(vii) «Парижский союз» означает Парижский союз по охране промышленной собственности;

(viii) «патентная заявка» означает заявку, в отношении которой применяется Договор о патентном праве¹⁴;

(ix) «Патентное ведомство» означает орган, уполномоченный выдавать патенты или обрабатывать патентные заявки государством, являющимся участником Парижской конвенции или членом ВОИС, или международной организацией, по крайней мере одно из государств-членов которой является участником Парижской конвенции или членом ВОИС¹⁵;

(x) «РСТ» означает Договор о патентной кооперации;

(xi) «Союз РСТ» означает Международный союз по патентной кооперации;

- (xii) «приоритетный документ» означает заверенную копию патентной заявки¹⁶;
- (xiii) «ВОИС» означает Всемирную организацию интеллектуальной собственности.

ПОЯСНИТЕЛЬНЫЕ КОММЕНТАРИИ

*(не являющиеся составной частью основных положений)**

1. Рекомендации Рабочей группы см. в ее отчете, принятом [19 июля 2007 г.], документ WIPO/DAS/PD/WG/2/[...], пункты [...].
2. Решение Ассамблей о создании службы в соответствии с рекомендациями Рабочей группы см. в их отчете, принятом 3 октября 2006 г., документ A/42/14, пункт 220.
3. Соответствующие международные соглашения и договоренности включают, в частности, следующее:
 - (i) Согласованное заявление Дипломатической конференции в отношении принятия Договора о патентном праве, принятое 1 июня 2000 г., в котором содержится настоятельная просьба ускорить создание системы цифровой библиотеки для приоритетных документов и отмечается, что такая система отвечала бы интересам патентообладателей и других лиц, желающих получить доступ к приоритетным документам (см. Согласованное заявление № 3, содержащееся в документе РТ/DC/47 и в публикации ВОИС № 258);
 - (ii) положения Парижской конвенции по охране промышленной собственности («Парижская конвенция»), Договора о патентном праве («PLT») и Договора о патентной кооперации («РСТ»), касающиеся заявлений о приоритете и приоритетных документов (см., в частности, Парижскую конвенцию, статья 4D; PLT, статья 6 и правило 4; и РСТ, статья 8 и правило 17);
 - (iii) согласованное понимание, принятое Ассамблеей Парижского союза и Ассамблеей Союза РСТ 5 октября 2004 г., относительно удостоверения приоритетных документов, представляемых, хранящихся и распространяемых в электронной форме (см. документ A/40/7, пункт 173, содержащей ссылку на документ A/40/6, пункт 9);
 - (iv) обязательства членов Всемирной торговой организации, которые не являются участниками Парижской конвенции, признавать права на приоритет, для чего приоритетные документы также могут передаваться на хранение и быть доступны через службу.
4. То есть основные положения не устанавливают международных обязательств, подобных договорным, для участвующих Патентных ведомств. Положения направлены на то, чтобы облегчить представление приоритетных документов для целей соответствующих международных соглашений, но без ущемления устанавливаемых ими основных прав и обязательств. См. также пункты 14-16 в основной части настоящего документа.
5. Это, например, даст возможность направлять уведомления в соответствии с пунктами 8, 10 и 19(ii) и (iii) основных положений до начала реального функционирования службы и, тем самым, позволит Консультативной группе играть активную роль в создании службы.

* Пояснительные комментарии были бы дополнены новой информацией, например взятой из основной части настоящего документа, при публикации основных положений.

6. По мнению Международного бюро, вначале признаваемыми цифровыми библиотеками следовало бы назначить цифровые библиотеки тех Патентных ведомств, которые уже осуществляют на практике обмен приоритетными документами в электронной форме, а именно Японского патентного ведомства, Ведомства Соединенных Штатов по патентам и товарным знакам и Европейского патентного ведомства, а также самого Международного бюро.

7. Патентное ведомство, которое не может или не желает создавать и содержать свою собственную цифровую библиотеку, может договориться с Международным бюро или любым другим Ведомством, которое готово обрабатывать такие передаваемые на хранение документы, о том, чтобы приоритетные документы хранились в цифровой библиотеке Международного бюро или этого другого Ведомства. Международное бюро готово для этой цели получать такие документы в электронной форме или сканировать их, если они представлены в бумажной форме. Необходимо, чтобы в рамках достигнутых договоренностей были решены некоторые технические вопросы, в частности использование надлежащего формата данных.

8. Информацию об осуществлении положений в контексте применимого законодательства и положений Парижской конвенции и других международных соглашений и договоренностей см. в пунктах 14-16 основной части настоящего документа.

9. См. правило 17.2(c) Инструкции к РСТ.

10. Для того, чтобы можно было определить дату в соответствии с пунктом 17, необходимо установить оперативные процедуры и технические требования в отношении передачи на хранение переводов и доступа к ним в соответствии с пунктом 21 основных положений. Основные положения не касаются вопроса о том, какого рода заверение и т.п. вправе требовать осуществляющие доступ Ведомства в отношении переводов, не устанавливают никаких соответствующих ограничений и не гарантируют того, что перевод, представленный через службы, будет удовлетворять потребностям какого-либо конкретного осуществляющего доступ Ведомства; в каждом Ведомстве эти вопросы будут регулироваться в соответствии с применимым законодательством. При этом хотелось бы выразить надежду на то, что в ходе будущей работы, возможно, удастся достичь определенной степени единства в подходе к данному вопросу, а именно, что один перевод мог бы признаваться целым рядом осуществляющих доступ Ведомств.

11. Предполагается, что критерии для признания цифровых библиотек могли бы включать, например, требование об обеспечении хранения переданных на хранение приоритетных документов в течение [не менее чем 30 лет] с даты приоритета. В порядке сравнения следует отметить, что согласно РСТ дела, касающиеся международных заявок, должны храниться Международным бюро в течение 30 лет с даты получения регистрационного экземпляра; см. правило 93.2(a) Инструкции к РСТ.

12. Как поясняется в документе WIPO/DAS/PD/WG/2/2, единственная система, рассматриваемая в настоящее время для целей обеспечения предоставления заявителем разрешения на доступ, - это контроль заявителя за списком уполномоченных ведомств, хранящимся в Международном бюро. При составлении списка для подтверждения подлинности заявителя будет использоваться код контроля доступа, а подлинность осуществляющего доступ Ведомства будет гарантироваться путем использования безопасных каналов связи между этим Ведомством и Международным бюро.

13. См. комментарий 3(iii), выше.

14. Виды заявок, к которым применяется Договор о патентном праве, определяется в статье 3(1) этого Договора, в которой в свою очередь содержатся ссылки на некоторые

положения Парижской конвенции и РСТ. См. также пояснительные комментарии к статье 3 Договора о патентном праве.

15. См. также комментарий 3(iv), выше.

16. См. также определение «заверенная» в пункте 23(iii) основных положений.

[Приложение IV следует]

ПРИЛОЖЕНИЕ IV

ОТДЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ ДОГОВОРОВ И РЕШЕНИЯ ВОИС И
ДРУГИХ ОРГАНОВ, КАСАЮЩИЕСЯ ПРИОРИТЕТНЫХ ДОКУМЕНТОВ

ЧАСТЬ А. ПАРИЖСКАЯ КОНВЕНЦИЯ ПО ОХРАНЕ
ПРОМЫШЛЕННОЙ СОБСТВЕННОСТИ

Статья 4

[А. – I. *Патенты, Полезные модели, промышленные образцы, товарные знаки, авторские свидетельства: право приоритета.* — G. *Патенты: разделение заявки*]

[...]

D. — (1) Всякое лицо, желающее воспользоваться преимуществом приоритета на основании предшествующей заявки, обязано подать заявление с указанием даты подачи заявки и страны, где она произведена. Каждая страна устанавливает, не позднее какого момента должно быть подано такое заявление.

(2) Эти указания должны производиться в изданиях, выпускаемых компетентным учреждением, в частности в патентах и относящимся к ним описаниям.

(3) Страны Союза могут требовать от лица, подающего заявление о приоритете, представления копии ранее поданной заявки (описания, чертежей и т.д.). Копия, заверенная учреждением, принявшим эту заявку, не требует никакой легализации и может быть во всех случаях представлена в любой момент в течение трех месяцев со дня подачи последующей заявки без уплаты каких-либо сборов. Предоставляется право требовать, чтобы к ней была приложена справка о дате подачи заявки, выданная этим учреждением, и перевод.

(4) В момент подачи заявки не допускаются требования о выполнении других формальностей для заявления о приоритете. Каждая страна Союза определяет те последствия, которые влечет невыполнение формальностей, предусмотренных настоящей статьей, но эти последствия не могут быть более тяжкими, чем потеря права на приоритет.

(5) В дальнейшем могут быть потребованы другие доказательства.

Лицо, претендующее на приоритет на основании предшествующей подачи заявки, должно указать номер этой заявки; это указание публикуется в порядке, предусмотренном приведенным выше пунктом (2).

[...]

ЧАСТЬ В. ДОГОВОР О ПАТЕНТНОМ ПРАВЕ (PLT)

Статья 6
Заявка

[...]

(5) [*Приоритетный документ*] Если испрашивается приоритет предшествующей заявки, Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы копия предшествующей заявки и перевод, если предшествующая заявка составлена на языке ином, чем принятый ведомством, были представлены в соответствии с требованиями, предписанными Инструкцией.

[...]

ИНСТРУКЦИЯ К PLT

Правило 4

*Наличие предшествующей заявки согласно статье 6(5)
и правилу 2(4) или ранее поданной заявки согласно правилу 2(5)(b)*

(1) [*Копия предшествующей заявки согласно статье 6(5)*] С учетом пункта (3) Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы копия предшествующей заявки, упомянутая в статье 6(5), была представлена в ведомство в течение срока, который составляет не менее 16 месяцев с даты подачи этой предшествующей заявки или, при наличии нескольких таких предшествующих заявок, с наиболее ранней даты подачи этих предшествующих заявок.

(2) [*Заверение*] С учетом пункта (3) Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы упомянутая в пункте (1) копия, а также дата подачи предшествующей заявки были заверены как правильные ведомством, в которое была подана предшествующая заявка.

(3) [*Наличие предшествующей заявки или ранее поданной заявки*] Ни одна Договаривающаяся сторона не требует представления копии или заверенной копии предшествующей заявки или заверения даты, как упомянуто в пунктах (1) и (2) и правиле 2(4), или копии или заверенной копии ранее поданной заявки, как упомянуто в правиле 2(5)(b), если предшествующая заявка или ранее поданная заявка была подана в ведомство или доступна для этого ведомства из цифровой библиотеки, которая приемлема этому ведомству для этой цели.

(4) [*Перевод*] Если предшествующая заявка подана на языке ином, чем принятый ведомством, и действительность притязания на приоритет имеет отношение к установлению патентоспособности рассматриваемого изобретения, Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы перевод предшествующей заявки, упомянутой в пункте (1), был представлен заявителем по предложению ведомства или иного компетентного органа в течение срока, который составляет не менее двух месяцев с даты этого предложения, и не менее срока, при наличии такового, применяемого согласно указанному пункту.

ЧАСТЬ С. СОГЛАСОВАННОЕ ЗАЯВЛЕНИЕ ДИПЛОМАТИЧЕСКОЙ КОНФЕРЕНЦИИ

[...]

3. При принятии Статей 6(5) и 13(3) и Правил 4 и 14 Дипломатическая конференция настоятельно просила Всемирную организацию интеллектуальной собственности ускорить создание системы цифровой библиотеки для приоритетных документов. Такая система отвечала бы интересам патентообладателей и других лиц, желающих получить доступ к приоритетным документам.

[...]

ЧАСТЬ D. ДОГОВОР О ПАТЕНТНОЙ КООПЕРАЦИИ (РСТ)

Статья 8
Притязание на приоритет

(1) Международная заявка может содержать в порядке, установленном Инструкцией, заявление о приоритете одной или нескольких предшествующих заявок, поданных в любую страну-участницу Парижской конвенции по охране промышленной собственности или в отношении любой такой страны.

(2)(a) С учетом положений подпункта (b) условия и последствия любого притязания на приоритет, заявленный в соответствии с пунктом (1), должны быть такими, как предусмотрено статьей 4 Стокгольмского Акта Парижской конвенции по охране промышленной собственности.

(b) Международная заявка, по которой испрашивается приоритет одной или нескольких предшествующих заявок, поданных в Договаривающееся государство или в отношении такого государства, может содержать указание этого государства. Если в международной заявке содержится притязание на приоритет одной или нескольких национальных заявок, поданных в какое-либо указанное государство или в отношении такого государства, или если содержится притязание на приоритет другой международной заявки, в которой было указано только одно государство, условия и последствия притязания на приоритет в этом государстве регулируются его национальным законодательством.

ИНСТРУКЦИЯ К РСТ

Правило 17
Приоритетный документ

17.1 Обязанность представлять копию предшествующей национальной или международной заявки

(a) Если в международной заявке в соответствии со Статьей 8 содержится притязание на приоритет предшествующей национальной или международной заявки, копия такой предшествующей заявки, заверенная органом, в который она была подана («приоритетный документ»), с учетом пунктов (b) и (b-bis) представляется заявителем в Международное бюро или Получающее ведомство не позднее 16 месяцев с даты приоритета, если только приоритетный документ уже не был подан в Получающее ведомство вместе с международной заявкой, в которой содержится притязание на приоритет, при условии, что любая копия указанной предшествующей заявки, которая получена Международным бюро после истечения этого срока, считается полученной Международным бюро в последний день этого срока, если оно получит эту копию до даты международной публикации этой международной заявки.

(b) Если приоритетный документ выдан Получающим ведомством, заявитель вместо представления приоритетного документа может попросить получающее ведомство подготовить и направить приоритетный документ в Международное бюро. Такая просьба подается не позднее 16 месяцев с даты приоритета и может облагаться пошлиной по усмотрению получающего ведомства.

(b-bis) Если приоритетный документ в соответствии с Административной инструкцией, доступен Получающему ведомству или Международному бюро из цифровой библиотеки, заявитель, в зависимости от ситуации, может вместо представления приоритетного документа:

- (i) обратиться в Получающее ведомство с просьбой взять приоритетный документ из такой цифровой библиотеки и переслать его в Международное бюро; или
- (ii) обратиться в Международное бюро с просьбой взять приоритетный документ из такой цифровой библиотеки.

Такая просьба должна быть представлена не позднее 16 месяцев с даты приоритета и Получающее ведомство или Международное бюро может предусмотреть уплату соответствующей пошлины.

(c) Если не соблюдены требования ни одного из двух предыдущих пунктов, любое указанное государство может, с учетом пункта (d), не принимать во внимание притязание на приоритет при условии, что ни одно указанное ведомство не может не принять во внимание притязание на приоритет, не предоставив сначала заявителю возможность представить приоритетный документ в течение разумного в данных обстоятельствах срока.

(d) Ни одно указанное ведомство не может не принять во внимание притязание на приоритет согласно пункту (c), если предшествующая заявка, упомянутая в пункте (a), была подана в данное ведомство как в национальное ведомство или если приоритетный документ, в соответствии с Административной инструкцией, доступен из цифровой библиотеки.

17.2 Предоставление копий

(a) Если заявитель выполнил требования правила 17.1(a), (b) или (b-bis) по специальному запросу указанного ведомства Международное бюро незамедлительно, но не ранее международной публикации международной заявки, предоставляет копию приоритетного документа этому ведомству. Ни одно из указанных ведомств не должно требовать от самого заявителя представления копии. Указанное ведомство не должно требовать от заявителя представления перевода приоритетного документа до истечения соответствующего срока согласно Статье 22. Если заявитель обратится к указанному ведомству со специальной просьбой согласно Статье 23(2) до международной публикации международной заявки, по специальному запросу указанного ведомства Международное бюро незамедлительно после получения запроса предоставляет копию приоритетного документа.

(b) Международное бюро не разрешает доступ публике к копиям приоритетных документов до международной публикации международной заявки.

(c) Если международная заявка была опубликована в соответствии со Статьей 21, Международное бюро предоставляет копию приоритетного документа любому лицу по

запросу и при условии возмещения ему затрат на изготовление копии, за исключением случаев, когда до публикации:

- (i) международная заявка была изъята;
- (ii) соответствующее притязание на приоритет было изъято или в соответствии с правилом 2*bis*.2(b) считалось несделанным.

ЧАСТЬ Е. СОГЛАСОВАННАЯ ДОГОВОРЕННОСТЬ, ПРИНЯТАЯ АССАМБЛЕЯМИ
ПАРИЖСКОГО СОЮЗА И СОЮЗА РСТ

(принята Ассамблеями 5 октября 2004 г.; документ А/40/7, пункт 173, со ссылкой на документ А/40/6, пункт 9, в котором согласованная договоренность была предложена с целью достижения большей ясности в отношении расширяющегося использования электронных средств для предоставления, хранения и распространения приоритетных документов)

Ассамблеи Парижского союза и Союза РСТ решают, что при применении Статьи 4D(3) Парижской конвенции, Статьи 8(2) РСТ и Правила 17 Инструкции к РСТ используются следующие принципы:

(i) компетентный орган, предоставляющий приоритетный документ, определяет, что представляет собой заверение приоритетного документа, дату подачи и каким образом он будет заверять такой документ;

(ii) каждое ведомство принимает одно заверение, которое применяется к нескольким приоритетным документам («коллективное заверение»), при условии, что такое заверение позволяет идентифицировать все приоритетные документы, к которым оно относится;

(iii) согласованный для применения неполный перечень примеров способов заверения приоритетных документов включает:

- заверение на бумажном носителе;
- электронное заверение в кодированной форме;
- электронное изображение заверения на бумажном носителе;
- коллективное заверение ряда приоритетных документов, переданное ведомством другому ведомству или Международному бюро;
- коллективное заверение ряда приоритетных документов, содержащихся в базе данных ведомства, обеспечивающее доступ к таким документам лицам, имеющим на это право;

(iv) для цели Статьи 8 и Правила 17 РСТ, если приоритетный документ был выдан и заверен в соответствии с вышеизложенными принципами Получающим ведомством и направлен в Международное бюро в электронной форме, никакое указанное или выбранное ведомство не может потребовать какой-либо иной формы заверения или повторного заверения такого приоритетного документа; однако, Международное бюро по просьбе любого указанного или выбранного ведомства будет продолжать предоставлять имеющиеся у него бумажные копии приоритетных документов в связи с международными заявками, поданными по процедуре РСТ.

[Конец Приложения IV и документа]